



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать первая сессия**

Женева, 28–31 августа 2017 года

Пункт 3 d) предварительной повестки дня

**Применение Европейского соглашения
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ):
подготовка экспертов****Раздел 8.2.1 и подраздел 8.2.2.8 ВОПОГ – Подготовка
экспертов и свидетельство о владении специальными
знаниями в области ВОПОГ****Исправление****Передано правительством Германии* ******1. Пункт 5***Заменить на:*

«5. Пункт 8.2.1.6 изменить следующим образом:

[Поправка к первому предложению не касается текста на русском языке.]

Заменить «специализированный курс переподготовки» на «курс переподготовки».

[Третья поправка не касается текста на русском языке.]

Исключить последнее предложение.».

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2017/31/Corr.2.

** В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)).



2. Пункт 11

Исключить:

«Во втором абзаце первого предложения слово «успешно» может быть исключено, поскольку...».

После первого абзаца добавить:

«Слова "специализированный курс переподготовки" следует заменить словами "курс переподготовки". Добавление слова "специализированный" может привести к путанице, поскольку прохождение курса переподготовки необходимо также для возобновления базового свидетельства. Как для основных курсов подготовки, так и для специализированных курсов используется выражение "курс переподготовки": пункты 8.2.2.3.2 и 8.2.2.3.4 ВОПОГ. Данная поправка не касается текста на немецком языке.

[Вторая поправка касается только текста на немецком языке. Согласно пункту 8.2.2.7.3.1 ВОПОГ, заключительный тест, сдача которого может подтвердить успешное участие, предусмотрена только для курса переподготовки, требуемого для возобновления базового свидетельства (пункт 8.2.1.4).».]
